

170/59 1758 August 16., Dünkirchen

## Schreiben von Peter Josef Gugger an Beat Fidel Zurlauben betreffend den Siebenjährigen Krieg

**B** Gugger<sup>1</sup> schreibt Brigadier Zurlauben<sup>2</sup>, dass er nach seiner Rekonvaleszenz in der nächsten Woche ins Feld zurückkehren wird. Das schlechte Wetter bringt viel Leid; die eigenen Zelte sowie diejenigen der Soldaten sind schwarz vor Schmutz. Wie sie den Monat Oktober verbringen werden, falls die Engländer weiterhin das Meer<sup>3</sup> unter ihrer Kontrolle halten, soll Zurlauben selber beurteilen. Solange die Engländer nicht alle Waffen niedergelegt haben, ist an keine Rückkehr zu denken, insbesondere nicht der Gardebrigade, an welcher der gegenwärtige Minister<sup>4</sup> offenbar grosses Interesse hat. In der Zwischenzeit exerziert man ständig. De Graville<sup>5</sup> ist deswegen mit dem Regiment sehr zufrieden; Gugger meint, dass man nicht zum Schluss «de notre petite armée» gehört. Graville hat die Absicht, mit ihnen<sup>6</sup> das Fort von Mardick anzugreifen. Es ist eine Schlacht ohne Ende, auch für das Regiment, dessen drei Kämpfe Zurlauben sicher zu Ohren gekommen sind.

Am Hafenbecken wird gearbeitet, unglücklicherweise werden dazu Armeeangehörige als Arbeiter beigezogen (112 des Regiments). Hundert gute Kriegsschiffe würden den Hafen von Dünkirchen aber eher wieder herstellen als hunderttausend, meist untätige Arme.

Vor den Engländern hat man in Boulogne<sup>7</sup> genauso Furcht wie in Calais; in dieser Gegend wird der Feldzug wohl sein Ende nehmen. Zurlauben wird das Jahresende und den Beginn des nächsten Jahres wohl bei der geliebten Gattin<sup>8</sup> verbringen, wenn das nicht schon der Fall ist. Aus Unklarheit über Zurlaubens Aufenthaltsort hat Gugger den Brief nach Paris adressiert.

---

<sup>1</sup> Peter Josef Gugger, Gardeleutnant in der Kompanie von Louis-Charles de Bourbon, Comte d'Eu.

---

<sup>2</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>3</sup> Gemeint ist der Ärmelkanal.

---

<sup>4</sup> Gemeint ist Charles-Louis-Auguste Fouquet, Duc de Belle-Isle, «secrétaire d'Etat de la guerre».

---

<sup>5</sup> Louis-Robert Malet de Valsemé, Comte de Graville.

---

<sup>6</sup> Der Kompanie von Gugger (im Original «nous»).

---

<sup>7</sup> Gemeint ist Boulogne-sur-Mer.

---

<sup>8</sup> Gemeint ist Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin.

---

AH 170, Bl. 126-127 • Bl. 127<sup>r</sup> leer, 127<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegelspuren.  
Original, in französischer Sprache.

---